



IT Unità monoblocco di trattamento dinamico dell'aria esterna con recuperatore a flussi incrociati con ventilatori centrifughi e compressori scroll.

UK Packaged air dynamic handling units with cross-flow heat exchangers with centrifugal fans and hermetic scroll compressors.

DE Monoblock-Einheit zur dynamischen Aufbereitung der Außenluft mit Kreuzstrom-Rückgewinner, Radialgebläsen und Scrollverdichtern.



Versioni - Versions - Versionen

- PC**
- IT** Condizionatori monoblocco solo freddo.
 - UK** Packaged cooling only air conditioners.
 - DE** Monoblock-Klimaanlagen - nur Kältebetrieb.
- PH**
- IT** Condizionatori autonomi monoblocco con inversione di ciclo per funzionamento a pompa di calore.
 - UK** Packaged air conditioners with reverse cycle for heat pump operation.
 - DE** Autonome Monoblock-Klimaanlagen mit Zyklus-umkehrung für Betrieb als Wärmepumpe.

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - UNIT DESCRIPTION - BAUEIGENSCHAFTEN

- | | | |
|---|---|--|
| <p>IT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compressori ermetici a spirali orbitanti scroll. • Ventilatori centrifughi a doppia aspirazione. • Scambiatore di calore a pacco alettato con tubi in rame ed alette in alluminio. • Recuperatore di calore aria-aria a piastre corrugate in alluminio. • Microprocessore. • Mobile con struttura portante in profilati di alluminio. | <p>UK</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compressors scroll hermetic type. • Double suction centrifugal fans. • Air side heat exchanger with seamless copper tubes and plate type aluminium fins mechanically bonded to the tubes. • Heat recovery exchanger is an air to air exchanger characterized by the fact that the plates are corrugated. • Microprocessor. • Casing made of painted galvanised steel. | <p>DE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hermetische Scroll Verdichter. • Radiallüfter mit Doppelansaugung. • Wärmetauscher mit Rippenstruktur, Rohren aus Kupfer und Rippen aus Aluminium. • Luft-Luft-Wärmerückgewinner mit gewellten Aluminiumplatten. • Mikroprozessor. • Möbel mit Trägerstruktur aus Aluminiumprofilen. |
|---|---|--|

ACCESSORI A RICHIESTA - ACCESSORIES ON DEMAND - ZUBEHÖR AUF ANFRAGE

IT

ACCESSORI MONTATI

- Limitatore alta/bassa tensione e protezione sequenza/mancanza fase e tensione.

ACCESSORI SCIOLTI

- Termostato elettronico base (necessario per il funzionamento della macchina).
- Termostato elettronico con orologio.
- Termostato elettronico con orologio illuminato.
- Antivibranti in gomma.

UK

MOUNTED ACCESSORIES

- Over/under voltage + phase failure protection relay.

LOOSE ACCESSORIES

- Electronic room thermostat standard (necessary for the operation of the units).
- Electronic room thermostat with clock.
- Electronic room thermostat with lighted clock.
- Rubber antivibration mounts.

DE

EINGebaute ZUBEHÖRTEILE

- Nieder-/Hochspannungsbegrenzer und Phasenfolge- / Phasenausfall-schutz.

SEPARATE ZUBEHÖRTEILE

- Elektronisches Basisthermostat (notwendig für den Betrieb des Geräts).
- Elektronisches Thermostat mit Uhr.
- Elektronisches Thermostat mit beleuchteter Uhr.
- Gummischwingungsdämpfer.



Vantaggi - Advantages - Vorteile

IT Adatto per applicazioni in ambienti per fumatori, nel rispetto della legge n° 584 dell'11/11/1975.

UK Good for applications in smoking areas, according to the law n° 584.

DE Geeignet zur Verwendung in Raucherzimmern gemäß Gesetz Nr. 584 vom 11/11/1975.

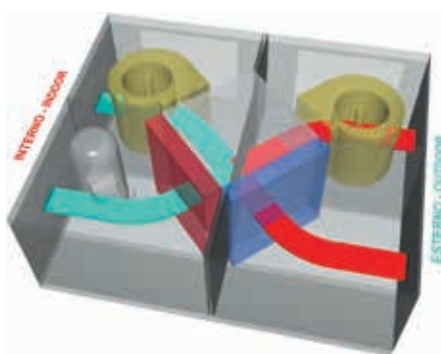
IT Comfort totale per tutti i locali sovraffollati (bar, ristoranti, pub, sale riunioni) sia in termini di temperatura che di qualità dell'aria.

La mandata e la ripresa dell'aria possono avvenire tramite canalizzazione.

UK Total comfort for all crowded premises (bars, restaurants, pubs, meeting rooms) both in terms of temperature and quality of air.

The air intake and delivery lines can be ducted.

DE Hoher Komfort in allen überfüllten Räumen (Bars, Restaurants, Pubs, Versammlungszimmer), sowohl bezüglich der Temperatur als auch der Luftqualität. Luftvor- und -rücklauf erfolgt über einen Führungskanal.



SCHEMA DI FUNZIONAMENTO - OPERATING SCHEME - BETRIEBSSCHEMA

IT Efficienza energetica ottenuta grazie allo scambiatore a flussi incrociati che permette un recupero energetico superiore al 20% in funzionamento estivo e superiore al 30% in funzionamento invernale. La mandata e la ripresa dell'aria possono avvenire tramite canalizzazione.

UK Energy efficiency: thanks to air cross flow heat exchanger able to recover more than 20% of the capacity in summer mode and more than 30% in winter mode.

Air supply and return can be ducted.

DE Energiewirkungsgrad dank des Kreuzstromtauschers, der eine Energierückgewinnung von mehr als 20% im Sommer-betrieb bzw. mehr als 30% im Winterbetrieb ermöglicht.

Luftvor- und -rücklauf erfolgt über einen Führungskanal.

DATI TECNICI GENERALI - GENERAL TECHNICAL DATA - ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

Mod.	Vers.		15 Z	17 Z	19 Z	110 Z	113 Z	115 Z	117 Z	123 Z
CC	PC	kW	4,8	6,3	8,6	9,8	12,2	14,3	17	22,1
CI	PC	kW	1,1	1,6	2	2,4	2,8	3,4	4,2	5,9
HC	PH	kW	5,8	7,5	10,4	11,6	15	17,1	20,2	26,9
CI	PH	kW	1,1	1,6	2	2,4	2,9	3,5	4,3	6
EAF		m³/h	700	1000	1500	1500	2400	2400	2600	3500
FAF		m³/h	700	1000	1500	1500	2400	2400	2600	3500
SPEA		Pa	50	200	50	50	40	40	100	40
SPFA		Pa	50	200	50	50	40	40	100	40
RCN		N.	1	1	1	1	1	1	1	1
CN		N.	1	1	1	1	1	1	1	1
CT			Scroll	Scroll	Scroll	Scroll	Scroll	Scroll	Scroll	Scroll
SPL		dB(A)	59	61	62	59	73	73	57	61
SPWL		dB(A)	85	87	88	85	99	99	83	87
MPI		kW	1,39	2,44	2,84	3,24	4,37	4,97	5,77	7,47
MFLC		A	13,6	19	22,4	24,9	20,2	23,2	26,2	30,2
FLSC		A	38,6	54,6	68,6	83,6	59,2	63,2	80,7	116,2
EPS		V/Ph/Hz	220/1/50				380/3/50			

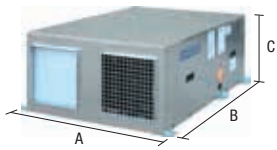
CC	Potenza frigorifera (temp. aria esterna 35°C b.s. - temp. aria ambiente 27°C b.s. 19,4°C b.u.)
CI	Potenza assorbita dai compressori
HC	Potenza termica (temp. aria esterna 7°C 90% U.R. - temp. aria ambiente 21°C)
EAF	Portata d'aria in espulsione
FAF	Portata d'aria di rinnovo
SPEA	Prevalenza utile aria espulsione
SPFA	Prevalenza utile aria di rinnovo
RCN	Numero circuiti refrigeranti
CN	Numero compressori
CT	Tipo compressori
SPL	Livello pressione sonora (calcolato secondo ISO 3744 a 5 m di distanza dall'unità)
SPWL	Livello potenza sonora
MPI	Potenza assorbita max
MFLC	Corrente assorbita max
FLSC	Corrente assorbita spunto
EPS	Alimentazione elettrica standard

CC	Cooling capacity (outdoor air temp. 35°C d.b. - ambient air temp. 27°C d.b. 19,4°C w.b.)
CI	Compressors power input
HC	Heating capacity (outdoor air temp. 7°C 90% R.H. - ambient air temperature 21°C)
EAF	Exhaust air flow
FAF	Fresh air flow
SPEA	Static pressure exhaust air
SPFA	Static pressure fresh air
RCN	Number of refrigerant circuits
CN	Number of compressors
CT	Type of compressors
SPL	Pressure sound level (calculated according to ISO 3744 at 5 mt distance from the unit)
SPWL	Power sound level
MPI	Maximum power input
MFLC	Maximum full load current
FLSC	Full load starting current
EPS	Electrical power supply

CC	Kälteleistung (Außenlufttemp. 35°C - Umgebungslufttemp. 27°C d.b. 19,4°C w.b.)
CI	Leistungsaufnahme Verdichter
HC	Wärmeleistung (Außenlufttemp. 7°C 90% R.F. - Umgebungslufttemp. 21°C)
EAF	Luftdurchsatz, Ablass
FAF	Luftdurchsatz, Erneuerung
SPEA	Nutzförderhöhe Ablassluft
SPFA	Nutzförderhöhe Erneuerungsluft
RCN	Anzahl Kältekreisläufe
CN	Anzahl Verdichter
CT	Verdichtertyp
SPL	Schalldruckpegel (berechnet nach ISO 3744 auf 5 m Abstand zur Einheit)
SPWL	Schalleistungspegel
MPI	Max. Leistungsaufnahme
MFLC	Max. Stromaufnahme
FLSC	Anlaufstrom
EPS	Standard-Stromversorgung

DIMENSIONI E PESI - DIMENSIONS AND WEIGHTS - ABMESSUNGEN UND GEWICHTE

Mod.	Vers.		15 Z	17 Z	19 Z	110 Z	113 Z	115 Z	117 Z	123 Z
A		mm	1240	1440	1440	1440	1440	1440	1440	1640
B		mm	870	920	920	1240	1240	1240	1240	1390
C		mm	470	540	590	590	590	590	690	690
SW	PC	kg	160	180	200	210	260	265	300	370
SW	PH	kg	174	195	217	228	282	288	326	401



SW Peso di spedizione
 SW Shipping weight
 SW Liefergewicht